

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rayonen sad Svilengrad (Bulgarije) op
19 december 2017 — Strafzaak tegen Daniela Pinzaru en Robert-Andrei Cirstinoiu**

(Zaak C-707/17)

(2018/C 094/12)

Procestaal: Bulgaars

Verwijzende rechter

Rayonen sad Svilengrad

Partijen in het hoofdgeding

Daniela Pinzaru, Robert-Andrei Cirstinoiu

Prejudiciële vragen

- 1.1. Moeten artikel 65, lid 3, VWEU en artikel 9, lid 1, van verordening (EG) nr. 1889/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten, aldus worden uitgelegd dat zij zich verzetten tegen een nationale wettelijke regeling die voorziet in sancties ingeval de in artikel 3 van de verordening bedoelde aangifteplicht niet wordt nagekomen, welke sancties qua aard en omvang overeenstemmen met die welke zijn bepaald in artikel 251 van het Nakazatelen kodeks (strafwetboek) (NK) van de Republiek Bulgarije, dat in lid 1 voorziet in een alternatieve gevangenisstraf van maximaal zes jaar die, zelfs bij een eerste inbreuk, niet voorwaardelijk hoeft te worden opgeschort, of een geldboete van tweemaal de waarde van het voorwerp van het misdrijf, en in lid 2, cumulatief met de ene of de andere straf, in de confiscatie door de staat van alle niet-aangegeven liquide middelen zonder dat de herkomst en het beoogde gebruik ervan hoeven te worden nagegaan, aangezien het daarbij gaat om een samenvoeging van sancties die, in strijd met het in artikel 49, lid 3, van het Handvest neergelegde beginsel van evenredigheid van de straf aan het strafbare feit, verder gaan dan wat voor de doelstellingen van de verordening noodzakelijk is en die een verkapte beperking van het vrije kapitaalverkeer vormen?
- 1.2. Moeten de voornoemde Unieregels, te weten artikel 65, lid 3, VWEU, de artikelen 3 en 9, lid 1, van verordening nr. 1889/2005 en artikel 49, lid 3 van het Handvest, aldus worden uitgelegd dat zij zich verzetten tegen een nationale wettelijke regeling, met name artikel 251, lid 2, NK, die in geval van schending van de in artikel 3 van verordening nr. 1889/2005 bedoelde aangifteplicht, bovenop de voorgeschreven strafsancities voorziet in confiscatie door de staat van het volledige niet-aangegeven bedrag ongeacht de herkomst en het beoogde gebruik ervan?
- 1.3. Moet artikel 17, lid 1, van het Handvest aldus worden uitgelegd dat een nationale confiscatiemaatregel als artikel 251, lid 2, NK, die de loutere niet-naleving van de aangifteplicht bestraft, geen blijk geeft van de evenredigheid die is vereist tussen het algemeen belang en de in artikel 17 van het Handvest opgelegde verplichting tot bescherming van de eigendom?

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rayonen sad Asenovgrad (Bulgarije) op
19 december 2017 — EVN Bulgaria Toplofiskatsia EAD / Nikolina Stefanova Dimitrova**

(Zaak C-708/17)

(2018/C 094/13)

Procestaal: Bulgaars

Verwijzende rechter

Rayonen sad Asenovgrad

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: EVN Bulgaria Toplofikatsia EAD

Verwerende partij: Nikolina Stefanova Dimitrova

Prejudiciële vragen

- 1) Staat artikel 13, [lid] 2, van richtlijn 2006/32/EG ⁽¹⁾ van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2006 in de weg aan de mogelijkheid voor het stadsverwarmingsbedrijf om de vergoeding voor verbruikte warmte-energie, aangeleverd door de installatie van een gebouw in mede-eigendom die op stadsverwarming is aangesloten, in rekening te brengen naar verhouding van de verwarmbare volumes van de koopwoningen volgens de plattegrond van het gebouw, zonder daarbij rekening te houden met de daadwerkelijke hoeveelheid afgegeven warmte-energie in de individuele koopwoningen?
- 2) Is een nationale regeling die consumenten die als woningeigenaars in een gebouw aan regels van mede-eigendom onderworpen zijn, ertoe verplicht om de vergoeding voor de niet afgenomen maar door de — op stadsverwarming aangesloten — installatie van het gebouw aangeleverde warmte-energie te betalen, wanneer zij van de benutting van warmte-energie zijn afgestapt door de verwarmingstoestellen in hun woning buiten gebruik te stellen of de verwarmingstoestellen op hun verzoek door werknemers van het stadsverwarmingsbedrijf technisch onklaar te laten maken zodat ze geen warmte meer afgeven, verenigbaar met artikel 27 van richtlijn 2011/83/EU ⁽²⁾?
- 3) Kan een dergelijke nationale regeling worden aangemerkt als een oneerlijke handelspraktijk in de zin van richtlijn 2005/29/EG ⁽³⁾ van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en tot wijziging van richtlijn 84/450/EEG van de Raad, richtlijnen 97/7/EG, 98/27/EG en 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad en van verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad?

⁽¹⁾ Richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van richtlijn 93/76/EEG van de Raad (Voor de EER relevante tekst) (PB 2006, L 114, blz. 64).

⁽²⁾ Richtlijn 2011/83/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 betreffende consumentenrechten, tot wijziging van richtlijn 93/13/EEG van de Raad en van richtlijn 1999/44/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van richtlijn 85/577/EEG van de Raad en van richtlijn 97/7/EG van het Europees Parlement en de Raad (Voor de EER relevante tekst) (PB 2011, L 304, blz. 64).

⁽³⁾ Richtlijn 2005/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en tot wijziging van richtlijn 84/450/EEG van de Raad, richtlijnen 97/7/EG, 98/27/EG en 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad en van verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad (richtlijn oneerlijke handelspraktijken) (Voor de EER relevante tekst) (PB 2005, L 149, blz. 22).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Sofiyski rayonen sad (Bulgarije) op
27 december 2017 — Toplofikatsia Sofia EAD / Mitko Simeonov Dimitrov**

(Zaak C-725/17)

(2018/C 094/14)

Procestaal: Bulgaars

Verwijzende rechter

Sofiyski rayonen sad

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Toplofikatsia Sofia EAD

Verwerende partij: Mitko Simeonov Dimitrov

Prejudiciële vragen

- 1) De richtlijn ⁽¹⁾ sluit de rechtsbepalingen van het traditionele verbintenissenrecht over het sluiten van overeenkomsten van haar werkingssfeer uit; sluit zij echter ook de regeling van deze hoogst ongebruikelijke, bij wet vastgestelde structuur voor het ontstaan van contractuele betrekkingen van haar werkingssfeer uit?